

## ANNOUNCEMENTS

+ We will be praying the rosary every Sunday morning at 9:30 before Mass. All are welcome to pray with us.  
+ Confession time is available before mass on Sunday.  
+ **Today, August 26th**, the Free Hungarian Reformed Church will held their annual Picnic. Everyone is invited to attend.  
+ **September 2nd**, all are invited to breakfast after mass.  
+ On **September 15th**, there is a "Taste of Hungary" picnic at the Norridge Ref. Church, held by the Hungarian Association  
+ It is still summer vacation season, please do not forget about Sunday Mass wherever you may go. Please mail your church donations to our parish address. We wish everyone a pleasant vacation, and wish safe travels to all.  
+ Please report any changes in address or phone number to the office.  
+ Sunday mass intentions for our loved ones can be requested in the office.  
+ To learn more about our events, visit [www.stephenchurch.org](http://www.stephenchurch.org).  
+ If you would like to rent the Mindszenty Hall for private events, we ask that you stop by the office at least three weeks before the requested date.

## HIRDETÉSEK

+ Rózsafüzért imádkozunk minden vasárnap a Szentmise előtt 9:30-kor. Imádkozzunk együtt a Szentmise előtt, kérjük közbenjárását, segítségét családunkra, mindennapi életünkre.  
+ Szentgyónás van minden vasárnap a Szentmise előtt!  
+ Hálás köszönet minden önkéntesnek, akik ebben az évben is sikeressé tették a Szt. István király templom ünnepségét és a koncert megszervezését. Köszönjük a megjelenteknek, hogy támogatták eseményünket.  
+ Gratulálunk Vitalis Melindának, hogy sikeres vizsgázás után, Szeptembertől Magyarországon folytatja tanulmányait a Semmelweis egyetemen. Sok sikert kívánunk!  
+ **Ma, Augusztus 26** - A Szabad Magyar Református Egyház évi piknikje, melyre szeretettel hívnak és várnak mindenkit. Ma nem lesz reggeli, köszönjük megértésüket.  
+ **Szeptember 2.**- Szentmise után reggelire hívjuk a kedves híveket.  
+ **Szeptember 15-én**, a Magyar Társaság szervezésében lesz a "Taste of Hungary" a Norridge-i Ref. Egyháznál, mindenkit szeretettel hívnak.  
+ Nyári vakáció ideje van, kérjük ne felejtkezzenek el Szentmisét hallgatni bármerre vannak. Templomi adományait kérjük postázzák templomunk címére. Kellemes nyaralást, biztonságos utazást kívánunk mindenkinek.  
+ Kérjük, hogy akinek címe, vagy telefonszáma megváltozott, jelentse be az irodában.  
+ Vasárnapra szentmiséket kérhetnek szereteik elékére. Kérjük jelentkezzenek az irodában.  
+ Templomunk eseményeit megtekinthetik: [www.stephenchurch.org](http://www.stephenchurch.org)

## ST. STEPHEN KING OF HUNGARY ROMAN CATHOLIC CHURCH- SZT. ISTVÁN KIRÁLY RÓMAI KATOLIKUS TEMPLOM

2015 W. Augusta Blvd. Chicago, IL. 60622

Telephone: (773) 486-1896

Fax: (773) 486-1902

Email: [st.stephen@freemail.hu](mailto:st.stephen@freemail.hu)

Web: <http://stephenchurch.org>

Administrator: Rev. Michael Knotek

Parish Council President: Mr. Sándor Vitális

Financial Committee President: Mr. Tivadar Szabó

Organist: Mr. Imre Olajos

2018

# TUDÓSÍTÓ BULLETIN



## AUGUSZTUS 26 - ÉVKÖZI 21. VASÁRNAP 21st Sunday in ordinary Time

<i>Nap/Day</i>	<i>Idő/Time</i>	<i>Miseszándék/Intention</i>	<i>Kéri/Requested By</i>
<b>Aug 26</b>	<b>10:00AM</b>	<b>Kozma István</b>	<b>Dr. Bogdán József és Judit</b>
<b>Sept 2</b>	<b>10:00AM</b>	<b>Harmath István</b>	<b>Harmath Ilona</b>

### Válaszos zsoltár: Ízleljétek és lássátok

*milyen édes az Úr!*

Énekek: 229, 229\*5\*6, 139, 140, 144, 306, 195.

### MISSION STATEMENT

St. Stephen King of Hungary Church serves the spiritual needs of all Catholics in our neighborhood, regardless of ethnicity, and also welcome all Hungarians who want to pray in their language and keep their cultural traditions alive!

### PARISH COLLECTIONS

**Aug. 19th: \$ 1,997.00**

**Please support your Parish!**  
**May God bless your generosity!**



**A Szt. István Magyar Iskola, Óvoda és Bokréta Népi Táncsoport első tanítási napja, szombaton, szeptember 22-én lesz.**

További dátumok: Október 13. és 20. November 03. és 17.

December 01, 08- Science Museum, 15 és 16.

**In your prayers, please remember these parishioners or relatives and friends of parishioners who are sick and in need of God's healing grace:**

**Baksay István, Mátyás Károly, Joseph Toth, Domokos Mária, Jacques Yez, Serfecz József, Babochay András, Jurasits Mária, Krémer Klára, Szabó Terike, Mákos Anna, Vajda Annus, Schrantz Rózsi, Mocsán Ilike.**





Dear Parishioners,

How can the body of a human being be real food? How can the blood of a human being be real drink? Neither can unless one is talking about cannibalism which is grotesque and that's not what we're talking about. However, the body and blood of Jesus can be real food and real drink because Jesus wasn't just human he was fully human and fully divine. The gift of the Eucharist was presented to the followers of Jesus for the first time. Many reacted with shock and disbelief and refused to take Jesus at his word when he said, "Unless you eat my flesh and drink my blood you cannot have life within you (John 6:53)" and when Jesus took it even further by saying, "For my flesh is real food and my blood is real drink (John 6:55)." He was not talking metaphorically here. The bread and wine at Mass are not symbols of Jesus, they are Jesus. They retain their appearance of ordinary bread and wine but through the power of the Holy Spirit they mystically become spiritual food not just for our bodies but more so for our souls.

Jesus's explanation of the gift of the Eucharist was heard by the apostles at the same time as it was to Jesus's other followers. As some of the followers allowed their disbelief in the Eucharist to lead them to disbelief in Jesus himself, Jesus turned to the apostles to ask how all this sat with them and if they were going to walk away from him too. They responded in the same way any of us should respond whenever we are looking for answers to things we don't understand, "Master, to whom shall we go? You have the words of eternal life. We have come to believe and are convinced that you are the Holy One of God (John 6:68-69)."

It's what happens when we receive the Bread of Life in the Eucharist which is most significant. St. Cyril of Jerusalem put it this way, "Just as by melting two candles together you get one piece of wax, so, I think one who receives the flesh and blood of Jesus is fused together with him, and the soul finds that he is in Christ and Christ is in him." We go through life looking for God. We needn't look further than the Eucharist to find God. Then what we do once we have become one with Jesus in the Eucharist can have a dramatic effect on the world. For as ordinary bread and wine are transformed by the Holy Spirit into the actual Body and Blood of Jesus so we are transformed as we become one with Jesus in the Eucharist. Then with the power of God within us we go forth and transform the world into the loving and peaceful place God longs for it to be.

In God's love,  
Father Michael Knotek



### ÉVKÖZI 21. VASÁRNAP

Nem a farizeusok, nem a zsidók, hanem Jézus tanítványai botránkoztak beszédén és tanításán. Természetes-értelmi magyarázatot kerestek természetfeletti

tanításának magyarázatához természetfeletti hit nélkül. Hit nélkül, ami nem egyszeri ajándék számunkra, azért minden nap meg kell küzdenünk.

Jézusnak sok olyan tanítása van, amely az emberi értelem számára érthetetlen és megmagyarázhatatlan, de hittel elfogadható- és szeretettel, cselekvő szeretettel megvalósítható. Ezt röviden Szent Ágoston így foglalta össze: "Hiszek, hogy értsek és értek, hogy higgyek!" Ezért kell vallásunkat gyakorló Krisztust követő kereszténynek lennünk. Ne csak "vasárnapi-keresztények" legyünk! Jézus nem mondta és nem tanította, hogy legyünk kényelmes követői, de azt igen: "Ha engem üldöztek, titeket is üldözni fognak!" Ezért kéri hitünket és állhatatos kitartásunkat, hűségünket. Az Őt elhagyó tanítványait nem tartja vissza, nem megy utánuk, nem próbálja meggyőzni őket, hogy maradjanak és tanításán sem változtat: mert az Ő tanítása örök- és változtathatatlan, az Ő tanítása Isten örök igéje. Az "Örök élet igéi Nála vannak!" Hit dolgában nem fogad el megalkuvást!

Isten, a Teremtő több mint az általa teremtett világ. Jézus természetfeletti tanítása több mint tudomány: "Lélek és élet!" Ennek kell, hogy gyakorlati megvalósítói legyünk: földi életünk bevezetés az örök életbe, részesedés Isten életéből. Csak Krisztus tanításának megvalósításával nyerhetjük el örök életünket, semmilyen más tanítással nem: ezért mondja Péter apostol: "Az örök élet igéi Nálad vannak! Hová mennénk!?"

Kérjük imáinkban azt a természetfeletti kegyelmet, hogy méltó- és kitartó képviselői legyünk Isten Igéjének és Jézus evangéliumi tanításának. A m e n.



### SZENTJEINK

Szent Mónika ünnepét hétfőn, augusztus 27-én tartjuk. Szent Ágoston édesanyja, aki fia megtérését évtizedes imádságával könyörögte ki. 387-ben halt meg.

Szent Ágoston püspök és egyháztanító ünnepe kedden, augusztus 28-án lesz. A négy nagy nyugati egyházatya egyike. Afrikában született, viharos ifjúságát Karthagóban, majd Rómában élte, különböző filozófiai iskolákhoz csatlakozva. 387-ben Milánóban Szent Ambrus püspök segítségével jutott el a keresztény hitre. Pap lesz, majd Hippó püspöke Afrikában. Hatalmas irodalmi élet-műve a keresztény nyugatnak és az Egyháznak leggazdagabb öröksége. Ágoston a keresztény szellemiségnek sok évszázadokon át példaképe, ösztönzője és táplálója. Meghalt 430-ban.

KERESZTELŐ SZENT JÁNOS VÉRTANÚSÁGA - Augusztus 29. Az Úr előhírnöke börtönbe került, mert megróttá az ifjabb Heródes fejedelmet házasságtörő kapcsolata miatt. Heródiás, a fejedelem büntársa követelte lefejezését. János betöltötte küldetését, s miután előbb tanúságot tett Krisztusról a Jordán partján, most hozzáadja a vérével megpecsételt tanúságot is. Így lett az igazság vértanúja.

